

Dodatok č. 1

k Zmluve o výpožičke č. 1SprO/1761/2019

(č. MS/214/2019-44)

uzatvorenej podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Článok I Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika - Krajský súd v Košiciach
Sídlo: Štúrova 29, 041 51 Košice
IČO: 00215 783
DIČ: 2020785954
Zastúpený: JUDr. Frederika Zozuláková – predsedníčka krajského súdu
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK18 8180 0000 0070 0014 6765

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika - Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky
Sídlo: Račianska 71, 813 11 Bratislava
IČO: 00166073
DIČ: 2020830196
Zastúpený: Mgr. Roman Krpelan - generálny tajomník služobného úradu MS SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK19 8180 0000 0070 0014 4516

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu požičiavateľ a vypožičiavateľ len ako „zmluvné strany“)

Článok II Preambula

V súlade s ustanovením čl. VII bod 1. Zmluvy o výpožičke, interné číslo požičiavateľ 1SprO/1761/2019 a interné číslo vypožičiavateľ MS/214/2019-44, uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 23.12.2019 a účinnnej od 31.12.2019 (ďalej len „zmluva“) sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k zmluve (ďalej len „Dodatok č. 1“), ktorým sa zmluva mení a dopĺňa nasledovne:

Článok III Predmet Dodatku č. 1

1. V Článku II (Predmet výpožičky) zmluvy sa pôvodné znenie bodu 2. vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„Predmetom výpožičky je:

- a) nebytový priestor, ktorým sú kancelárie č. 322 o celkovej výmere 15,12 m² a č. 323 o celkovej výmere 16,24 m² nachádzajúcich sa na 3. poschodí v budove Krajského súdu v Košiciach, Štúrova 29, so súpisným číslom 1369, postavenej na parcele reg. KN – C č. 3271/2 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 4 868 m², nachádzajúcej sa v k. ú. Hušťáky, obec Košice – Staré mesto, okres Košice I, vedenej Okresným úradom Košice, katastrálnym odborom, zapísanej na LV č. 10217;
- b) hnutelný majetok, ktorý tvorí interiérové vybavenie a ostatná technika nebytového priestoru. Podrobná špecifikácia je uvedená v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.“

2. V Článku II (Predmet výpožičky) zmluvy sa pôvodné znenie bodu 3. vypúšťa a nahrádza sa novým znením – nasledovne:

„Predmet výpožičky prechodne neslúži Krajskému súdu v Košiciach ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu činnosti alebo v súvislosti s ním, preto bol rozhodnutím predsedníčky Krajského súdu v Košiciach zo dňa 13.12.2021, č. j. 1SprO/1942/2021 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).“

3. V článku IV (Výška a spôsob úhrady prevádzkových nákladov) zmluvy sa pôvodné znenie bodu 2. vypúšťa a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi paušálne výdavky vo výške 490,39 € (slovom štyristodeväťdesiat eur a tridsaťdeväť centov) ročne. Špecifikácia a spôsob vyčíslenia prevádzkových nákladov je uvedená v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.“

4. Znenie Príloha č. 1 k zmluve sa v celom rozsahu nahrádza znením uvedeným v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1.

5. Znenie Príloha č. 2 k zmluve sa v celom rozsahu nahrádza znením uvedeným v Prílohe č. 2 tohto Dodatku č. 1.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť po jeho podpísaní oprávnenými zástupcami zmluvných strán dňom udelenia súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. a účinnosť dňa 01.02.2022, za predpokladu jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Tento Dodatok č. 1 je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, inak až v deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 sú nasledujúce prílohy:
 - Príloha č. 1 – Zoznam hnutelných vecí, ktoré sú predmetom výpožičky
 - Príloha č. 2 – Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov
3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v 5 (piatich) rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží 2 (dva) rovnopisy a vypožičiavateľ obdrží 3 (tri) rovnopisy.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 1 prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli, Dodatok č. 1 nebol podpísaný v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom tento vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa.....

V Bratislave, dňa.....

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

.....
JUDr. Frederika Zozuláková
predsedníčka Krajského súdu v Košiciach

.....
Mgr. Roman Krpelan
generálny tajomník služobného
úradu MS SR

Príloha č. 1 - Zoznam hnutelných vecí, ktoré sú predmetom výpožičky

Miestnosť: A1.03.22

Inventárne číslo	Názov majetku
78/1255/1	Skriňová zostava 195x360x40
78/1255/2	Skriňová zostava 195x360x40
78/1255/3	Skriňová zostava 195x360x40
78/1255/4	Skriňová zostava 195x360x40
78/1255/5	Skriňová zostava 195x360x40
78/1255/6	Skriňová zostava 195x360x40
79/2113	Kontajner suflikovy 45x60x66
79/2064/1	Stolová zostava 150/70x70x25
79/2064/2	Stolová zostava 150/70x70x25
79/2064/3	Stolová zostava 150/70x70x25
79/2080	Stol koferecny 60x60x45
83/0140	Žalúzia iterierova
81/0337	Kreslo celocalunene
81/0338	Kreslo celocalunene
83/0688	Žalúzia
83/0119	Žalúzia iterierove
	Kancelárska stolička
83/0687	Žalúzia
83/0737	Vesiakova stena
10/01786	HP Compaq Elite 8300 AiO 23 PC

Príloha č. 1 - Zoznam hnuiteľných vecí, ktoré sú predmetom výpožičky

Miestnosť: A1.03.23

Inventárne číslo	Názov majetku
78/1248/1	Skriňová zostava 195x440x40
78/1248/2	Skriňová zostava 195x440x40
78/1248/3	Skriňová zostava 195x440x40
78/1248/4	Skriňová zostava 195x440x40
79/1644	Rohový písací stôl 1500*750*15
79/1644/1	Nadstavba pr. stola roh 60*60*12
79/1666	Kontajner zásuv. 430*520*650
79/1734	Písací stôl rohový
79/2081	Stôl konferenčný 60x60x45
79/2114	Kontajner šuflikový 45x60x66
79/2121	Kontajner suflikový 45x60x66
80/1525	Stolička cal.
81/0426	Kreslo celočalúnene
81/0757	Kreslo čalúnené
83/0523	Záclona
83/0524	Záclona
96/0312	Dvere plné
10/01821	Tlačiareň HP LJ Pro M203dw
10/01898	HP Compaq Elite 8300 AiO 23 PC
	HP Compaq Elite 8300 AiO 23 PC
	Kancelárska stolička nos 130 kg
	Kancelárska stolička nos 130 kg

- Príloha č. 2 – Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov

Výpočet nákladov na energie kancelárií MSSR č. 322 a 323 v budove KSKE

Elektrické spotrebiče spolu:

- | | |
|-----------------------------|--------|
| 1. Osobný počítač (230 W) | 3 ks |
| 2. Tlačiareň (1 300 W) | 1 ks |
| 3. Osvetlenie 6 ks x 72 W = | 432 W |
| 4. Rýchlo ohrevná kanvica | 2200 W |

Výpočet: počet pracovných dní 200

- | | | |
|----|---------------------------------|-------------------|
| 1. | 230 W x 5 h. x 3 ks x 200 dní = | 690 000 Wh. |
| 2. | 1 300 W x 0,5 h. x 200 dní = | 130 000 Wh. |
| 3. | 432 W x 2 h. x 200 dní = | 172 800 Wh. |
| 4. | 2200 W x 0,05 h. = 110 x 200 = | <u>22 000 Wh.</u> |

Spolu : 1 014 800 Wh. = 1 015 kWh/rok

Cena el. energie 0,168 €/ kWh; ročne 1 015 kWh x 0,168 € = **170,52 €/ rok**

Teplo, kúrenie:

Plocha kancelárii: 15,12 m² (kanc. 322) + 16,24 m² (kanc. 323) = 31,36 m²

Výpočet: 31,36 m² x 10,20 €/ m² = **319,87 €/rok**

Celkom energie **za rok 490,39 €**

Vo výpočtoch sú použité priemerné ceny energií v roku 2020.

Vypočítal: Mgr. Zdenko Krasnay- energetik

Košice 09. 12. 2021